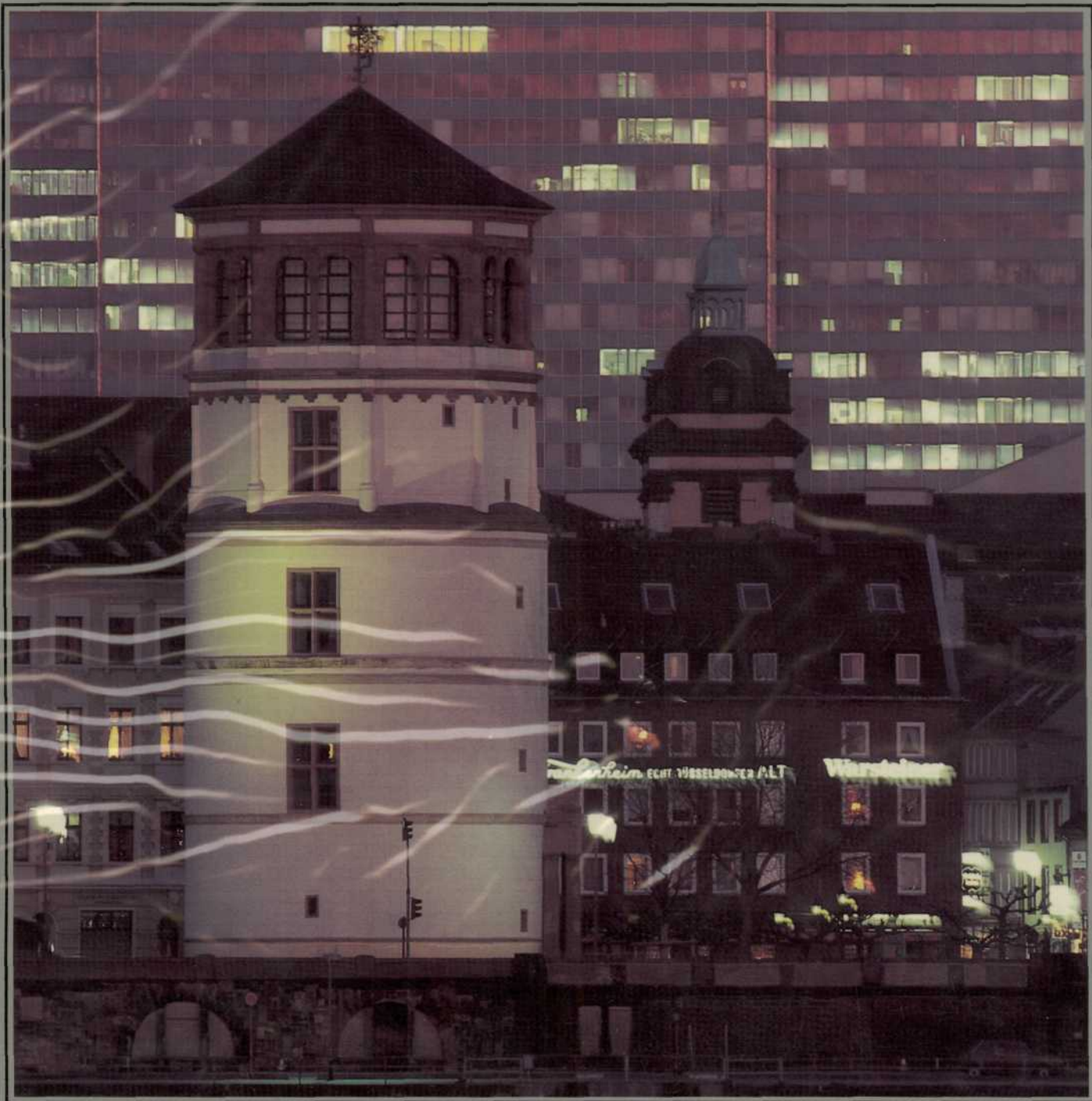


Rainer Kiedrowski

# DÜSSELDORF



Fotografisches Porträt der Stadt am Rhein

Beschrieben von Hans-Joachim Neisser

Droste

# Inhalt

# Contents

Sieben Jahrhunderte zwischen St. Lambertus und  
dem Landtag am Rhein  
7

Seven centuries between St. Lambert's and the  
»Landtag« on the Rhine  
15

I.  
Für Gott und Kaiser Barbarossa  
Fotos: 41/Text: 125

I.  
For God and the Emperor Barbarossa  
Photos: 41/Text: 135

II.  
Kunst und Künstler  
Fotos: 55/Text: 126

II.  
Art and Artists  
Photos: 55/Text: 136

III.  
Brücken über den Strom  
Fotos: 87/Text: 128

III.  
Bridges across the River  
Photos: 87/Text: 137

IV.  
Vom Leben in der City  
Fotos: 99/Text: 130

IV.  
Of Life in the City  
Photos: 99/Text: 138

V.  
Spaß an der Freud'  
Fotos: 161/Text: 131

V.  
Pleasures to enjoy  
Photos: 161/Text: 139

VI.  
Die Stadt der Wirtschaft und der Messen  
Fotos: 177/Text: 132

VI.  
The City of Commerce and Trade Fairs  
Photos: 177/Text: 140

VII.  
Die grüne Achse vom Rhein zum Rhein  
Fotos: 191/Text: 133

VII.  
The green line from the Rhine to the Rhine  
Photos: 191/Text: 141

VIII.  
Zwischen Auen und Höhen  
Fotos: 209/Text: 134

Düsseldorf im Spiegel der Zeiten  
Aus alten und neuen Werken zusammengestellt  
von Manfred Lotsch  
235

VIII.  
Between Meadows and Hills  
Photos: 209/Text: 142

# Index

# 目次

Sept siècles séparent Saint Lambert de la diète  
régionale sur les rives du Rhin

23

ライン沿岸にある聖ランベルトゥス教会と州議会  
会議場の7世紀の時の流れ

229

I.

Pour Dieu et l'empereur Barberousse

Photos: 41/Texte: 143

I.

神とバルバロッサ皇帝

写真 41 / 文 153

II.

L'art et les artistes

Photos: 55/Texte: 144

II.

芸術と芸術家たち

写真 55 / 文 154

III.

Le fleuve et ses ponts

Photos: 87/Texte: 146

III.

ラインに掛かる橋

写真 87 / 文 155

IV.

Vivre au cœur de la ville

Photos: 99/Texte: 148

IV.

街中の人々の生活

写真 99 / 文 156

V.

Par amour du plaisir

Photos: 161/Texte: 149

V.

楽しい行事

写真 161 / 文 157

VI.

La ville de l'économie et des foires

Photos: 177/Texte: 150

VI.

経済と見本市の街

写真 177 / 文 158

VII.

L'axe vert du Rhin au Rhin

Photos: 191/Texte: 151

VII.

緑でおおわれたラインの沿岸

写真 191 / 文 159

VIII.

Entre les basses prairies et les collines

Photos: 209/Texte: 152

VIII.

丘のある街

写真 209 / 文 160